РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

VERTON®

БУР БЕНЗОНОМОТОРНЫЙ

Модель: MB-52/56/70/370

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение 4
2. Правила техники безопасности 4
3. Технические характеристики 5
4. Комплектация 5
5. Устройство мотобура 6
6. Подготовка к работе и эксплуатация 6
   6.1. Приготовление топливной смеси 7
   6.2 Заправка, дозаправка 4-тактного двигателя (MB-370) 8
   6.3 Моторное масло 9
   6.4. Обкатка двигателя 10
   6.5. Установка шнека 11
   6.6. Запуск двигателя 12
   6.7. Остановка двигателя 14
   6.8. Бурение 14
7. Техническое обслуживание 15
   7.1. Обслуживание воздушного фильтра 15
   7.2. Обслуживание топливного фильтра 16
   7.3. Обслуживание свечи зажигания 16
   7.4. Обслуживание редуктора 18
   7.5. Обслуживание вентиляционных отверстий 18
8. Возможные неисправности и методы их устранения 19
9. Транспортировка и хранение 20
10. Гарантия 21

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции «VERTON»! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления, так как мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Мотобуры «VERTON» предназначены для бурения грунта и льда шнеком диаметром от 40 мм до 200 мм или 300 мм, в зависимости от модели мотобура, на глубину до 1,8 метров.

При эксплуатации мотобура необходимо правильно выбрать тип шнека (для грунта, для мерзлого грунта или для льда). Шнеки для разных типов грунта отличаются режущей головкой.

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Мотобур должен использоваться только людьми в хорошей физической форме, ознакомленными с руководством по эксплуатации.
2. Пользователи, не ознакомленные с руководством по эксплуатации мотобура, к его использованию не допускаются.
3. Запрещается работа мотобуром, если Вы устали, либо находитесь под воздействием алкоголя или медикаментов.
4. Не используйте мотобур, пока полностью не поймете специфических методов работы.
5. Надевайте не скользящую защитную обувь, защитные перчатки, очки, наушники и шлем.
6. Для исключения попадания во вращающиеся части инструмента и шнека запрещается при работе надевать шарфы, украшения и что-либо подобное.
7. Перед началом работ обязательно проверьте рабочую зону на отсутствие электрических кабелей, трубопроводов и подземных коммуникаций.
8. Заправляйте бензобак мотобура топливом только при заглушенном двигателе.
9. Запрещается применять шнеки, диаметр которых превышает максимально допустимый для данного мотобура. Диаметр шнека указан в таблице с техническими характеристиками.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	МБ-52	МБ-56	МБ-70	МБ-370
Тип двигателя	2-тактный, одноцилиндровый		2-тактный, одноцилин-дровый, с воздушным охлаждением	4-тактный
Мощность, л.с.	2.5	3.5	4.0	1.5
Объем двигателя, см^3	52	56	70	37
Тип топлива	2-тактное масло для двигателей малого объема с воздушным охлаждением			АИ-92 и выше, масло для 4-тактных двигателей
Объем топливного бака, мл	1250		1450	1250
Объемы системы смазки редуктора, мл	80		100	100
Объём картера, л				0.65
Передаточное число редуктора	30:1			
Тип редукторной смазки	Литол-24			
Обороты холостого хода / макс. обороты, об/мин	3000 ± 200 / 8700 ± 500			280 ± 70 / 8700±500
Система зажигания	TCI		CDI	TCI
Тип карбюратора	Диафрагменный			
Макс. скорость вращения шнека, об/мин	8500			
Максимальный диаметр шнека, мм	300		350	300
Тип шнека	Металлический по грунту и льду			
Габаритные размеры упаковки, см	54x36x29		36x34x41	37x27.5x28
Вес нетто/брутто, кг	5.0/5.5		6.5/7.5	9/10

4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

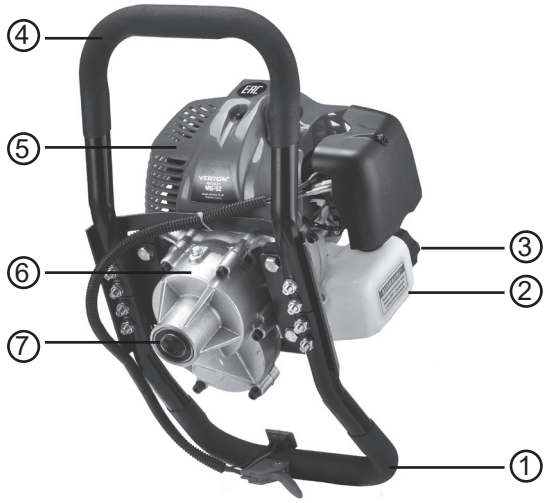
1. Мотобур
2. Руководство по эксплуатации
3. Набор инструментов
4. Канистра для приготовления топливной смеси
5. Сумка

Внимание! Шнек в комплектацию к мотобуру не входит.

5. УСТРОЙСТВО МОТОБУРА

Рис. 1

1. Ручка управления
2. Топливный бак
3. Крышка топливного бака
4. Рукоятка
5. Глушитель
6. Редуктор
7. Выходной вал редуктора



На корпусе мотобура находится информационный стикер, на котором указываются технические характеристики и серийный номер.

Серийный номер XXXX - XXXX - XXXX

Партия | Дата производства (месяц/год) | Номер в серии

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Перед эксплуатацией необходимо осмотреть мотобур на наличие повреждений. При обнаружении повреждений их необходимо устранить до начала работы с мотобуром.

Внимание! Мотобур не предназначен для непрерывной работы в течение длительного времени.

Режим работы мотобура повторно-кратковременный.

6.1. Приготовление топливной смеси

Мотобур оснащен двухтактным двигателем. Всегда заправляйте бензобак двигателя топливом, смешанным с маслом для двухтактных двигателей воздушного охлаждения.

При приготовлении топливной смеси для двухтактных двигателей воздушного охлаж де ния мотобуров VERTON рекомендуется использовать оригинальное 2х-тактное масло минеральное, полусинтетическое или синтетическое.

Данное масло специально разработано для 2х-тактных двигателей воздушного охлаждения и обладает высокими эксплуатационными характеристиками.

Для приготовления топливной смеси Вам понадобится: бензин с октановым числом АИ 92, 2х-тактное масло для двигателей воздушного охлаждения, канистра с мерными рисками (входит в комплектацию), воронка, средства индивидуальной защиты (перчатки, очки).

Топливная смесь приготавливается путем смешивания бензина АИ-92 с 2х-тактным маслом (для 2х-тактного масла пропорция топливной смеси 1:50 (2%) или 100мл масла на 5 л бензина)

Сначала налейте в канистру необходимое количество бензина, затем, соблюдая пропор цию, добавьте в бензин 2х-тактное масло. Закройте канистру и тщательно перемешайте масло с бензином. Только после этого залейте топливную смесь в бензобак мотобура.

6.2 Заправка, дозаправка 4-тактного двигателя (МВ-370)

Для 4-тактного двигателя используется только специальное масло для 4-тактных двигателей!!!

Рекомендуемое топливо – неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 92.

Заправку производить в хорошо вентилируемом месте и при остановленном двигателе. Если двигатель работал, дайте ему сначала остыть. Никогда не заправляйте двигатель внутри зданий, где пары бензина могут соприкоснуться с пламенем или искрами.

Бензин чрезвычайно огнеопасен и взрывоопасен, что может привести к ожогам или серьезному увечью во время дозаправки.

- **Держите топливо подальше источники тепла, искр и пламени.**
- **Проводите дозаправку только на открытом воздухе и выключенном двигателе.**
- **Немедленно вытрите пролитое топливо.**

Топливо может повредить лакокрасочное покрытие и некоторые виды пластмасс. Будьте внимательны, чтобы не пролить топливо при заполнении топливного бака. Повреждения, вызванные пролитым топливом. Не подлежат устранению в порядке Ограниченной гарантии дистрибьютора.

Никогда не используйте старый или загрязненный бензин или топливомасляную смесь. Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак.

(Поломки вызванные загрязнением топливной системы не покрываются гарантией)

Проверяйте уровень топлива, смотря через полупрозрачный топливный бак.

Если уровень топлива низкий, до заправляйте в хорошо вентилируемом месте и при остановленном двигателе. Если двигатель работал, дайте ему сначала остыть. Для дозаправки установите двигатель на ровную поверхность, чтобы крышка топливной горловины была направлена вверх. Снимите крышку горловины и наполните топливный бак бензином до нижней части горловины. Доливайте осторожно, избегая проливания топлива. Не переливайте топливо выше уровня. В топливоналивной горловине не должно быть топлива. После дозаправки плотно и надежно закройте крышку топливоналивной горловины. Храните бензин в удалении от открытого огня, нагревательных приборов, жаровен, электрический устройств, механизированного инструмента и т.п.

Пролитое топливо является не только угрозой пожара, оно вызывает повреждение окружающих предметов. Немедленно вытрите пролитое топливо.

6.3 Моторное масло

Масло – главный фактор, оказывающий влияние на производительность и ресурс двигателя.

Используйте моторное масло для 4-тактных двигателей.

Рекомендуемое масло

Используйте моторное масло для 4-тактных двигателей, соответствующее или превосходящее требованиям спецификаций по API SJ (или аналогичное). Всегда проверяйте эксплуатационную маркировку по API на емкости с маслом, чтобы быть уверенным в том, что в ней есть буквы SJ или более позднее обозначения (или аналогичные). Для повсеместного применения рекомендуется вязкость SAE 10W-30. Другие типы вязкости, указанные в таблице, могут использоваться в тех случаях, когда средняя температура воздуха в вашем регионе находится в соответствующем диапазоне (указывается производителем масла).

Проверка уровня масла

Всегда при работе двигателя должно быть достаточное количество масла, иначе могут возникнуть серьезные повреждения (отказ в гарантии). Никогда не откручивайте масляную крышку на работающем двигателе.

1. Положите мотобур на ровную поверхность так, чтобы он принял горизонтальное положение (строго бензобаком вниз).
2. Подождите пока масло опустится на дно.

1. Снимите пробку маслоналивного отверстия и проверьте уровень масла: масло должно достигать нижней кромки маслоналивной горловины.
2. Если уровень масла недостаточен, долейте масло рекомендованного типа до кромки горловины.

Поскольку емкость масляного картера маленькая, во избежание перелива добавляйте масло медленно. Ни в коем случае при заливке масла не переворачивайте двигатель набок. В таком положении может произойти перелив масла, что в свою очередь вызовет попадание масла под клапанную крышку или в карбюратор. В результате чего двигатель может не запуститься.

Проверяйте уровень масла перед каждым использованием и каждые 10 часов непрерывной эксплуатации. Используйте только высококачественное моторное масло. Меняйте масло после первых 10 часов эксплуатации или каждые 50 часов для увеличения ресурса двигателя.

Не используйте недетергентное масло или масло для двухтактного двигателя. Не заливайте масло выше максимальной отметки во избежание появления дыма при работе двигателя.

Для данных двигателей рекомендуется рабочий диапазон температур от -5 до +40 ºС.

6.4. Обкатка двигателя

Новый мотор требует обкатки, во время которой осуществляется притирка основных трущихся и вращающихся деталей. Обкатка двигателя увеличивает ресурс двигателя. Для периода обкатки рекомендуется увеличить количество масла в топливной смеси в пропорции 1:25 (4%) или 200мл масла на 5 литров бензина. Для обкатки двигателя достаточно выработать полный топливный бак на средних оборотах двигателя. Не перегружайте и не перегревайте двигатель в период обкатки. После обкатки не забудьте сменить пропорцию топливной смеси

6.5. Установка шнека

Внимание! Для мотобуров VERTON существует несколько видов шнеков (в комплекте не поставляется): для грунта, для мерзлого грунта, для льда. Каждый вид шнека отличается конструктивно и подходит только для того типа почвы, для которого он предназначен.

Правильно выбирайте шнек при эксплуатации мотобура.

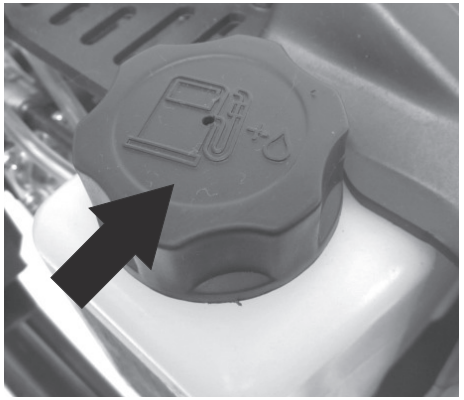
Установите на выходной вал редуктора мотобура (1) шнек (2).

Совместите отверстия на шнеке и валу редуктора. Соедините шнеке валом редуктора с помощью стопорного «пальца» (3) и шплинта (4).

Внимание! Стопорный «палец» и шплинт идут в комплекте со шнеком.

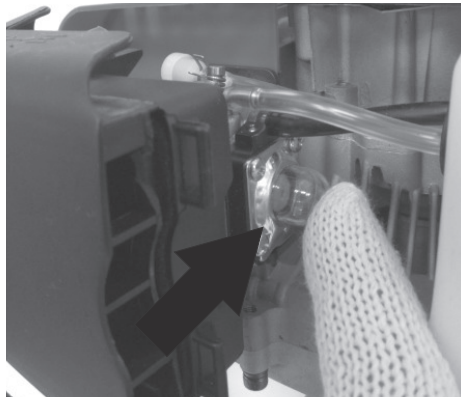
Стандартная длина шнека 800 мм. При необходимости длину шнека можно увеличить с помощью удлинителя шнека. Удлинитель шнека устанавливается между мотобуром и шнеком.

6.6. Запуск двигателя



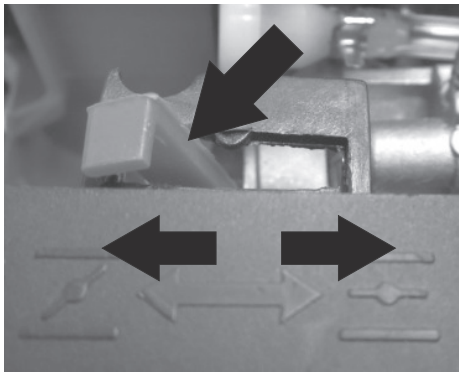
Шаг 1.

Залейте топливную смесь в бензобак.



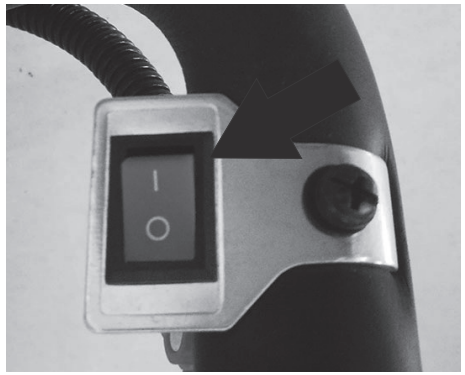
Шаг 2.

Нажмите 5-7 раз на кнопку праймера для заполнения карбюратора топливной смесью.



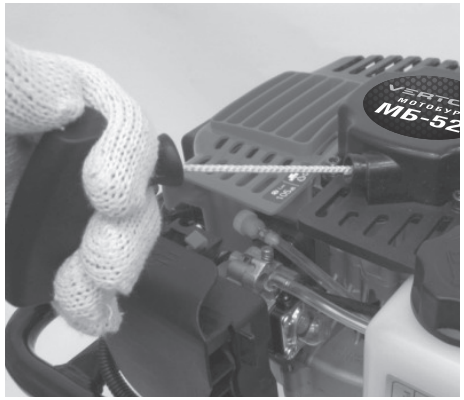
Шаг 3.

Установите рычаг воздушной заслонки в положение «закрыто». Если двигатель горячий, то при запуске нужно оставить рычаг воздушной заслонки в положение «открыто».



Шаг 4.

На ручке управления установите выключатель зажигания в положение «I».

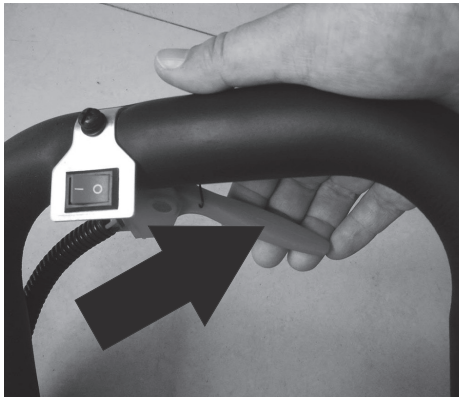


Шаг 5.

Придерживайте мотобур левой рукой, правой рукой потяните за ручку стартера до ощутимого сопротивление, затем резко дерните за ручку стартера до момента первого запуска двигателя.

Если Вы услышите, что двигатель начинает заводиться, верните рычаг воздушной заслонки в положение «открыто» и продолжайте запускать двигатель.

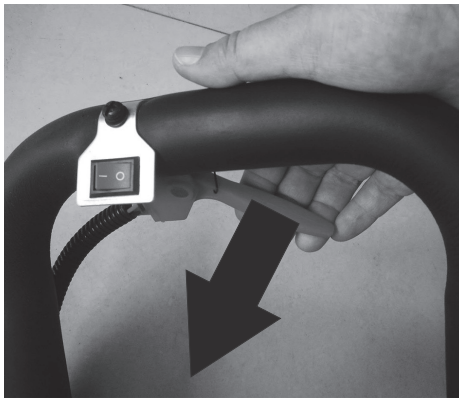
ВНИМАНИЕ! Если двигатель не заводится, повторите операцию 2-3 раза.



Шаг 6.

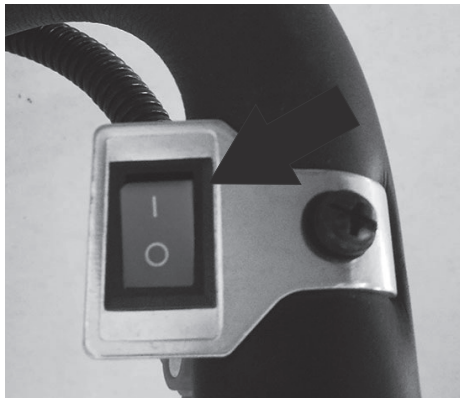
После запуска двигателя дайте ему поработать одну минуту, чтобы он прогрелся. Затем выжмите до конца курок газа и приступайте к работе.

6.7. Остановка двигателя



Шаг 1.

Для остановки двигателя отпустите курок газа.



Шаг 2.

На ручке управления установите выключатель зажигания в положение «О».

6.8. Бурение

1. Крепко держите рукоятку мотобура двумя руками, чтобы аппарат не нарушил Ваше равновесие.
2. Запустите двигатель.
3. Установите шнек на место, где будет производиться бурение и приведите его в движение, нажав на курок газа.
4. Производите бурение с периодическим извлечением шнека из грунта. Извлекать шнек из грунта следует при вращающемся шнеке.

Внимание! При возникновении неестественной вибрации или шумов следует отключить двигатель и проверить аппарат.

Внимание! Некоторые типы шнеков оборудованы съемными режущими ножами. При снижении производительности проверяйте заточку ножей. При необходимости затачивайте ножи в специализированных мастерских или заменяйте их на новые.

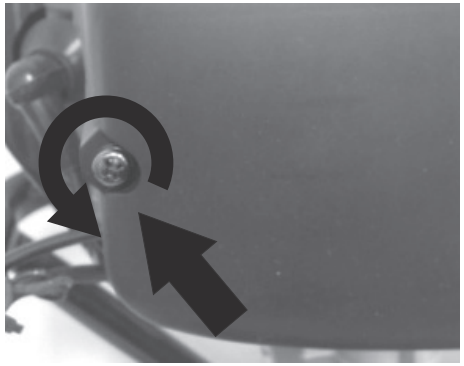
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1. Обслуживание воздушного фильтра

\Загрязненный воздушный фильтр препятствует надлежащей подаче воздуха в карбюратор. Для обеспечения нормальной работы карбюратора необходимо регулярно обслуживать воздушный фильтр. Сокращайте интервалы обслуживания воздушного фильтра, если мотобур работает в местах с повышенным запылением.

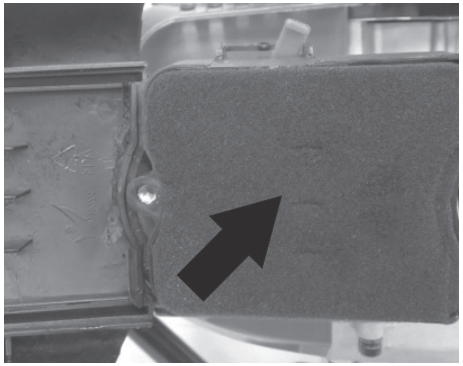
Внимание! Запрещается запускать двигатель и работать без воздушного фильтра. В противном случае наступит быстрый износ двигателя.

Проверяйте воздушный фильтр каждый раз перед работой и, если он загрязнился, выполните следующие действия для его очистки:



Шаг 1.

Открутите винт крепления крышки воздушного фильтра.



Шаг 2.

Откройте крышку воздушного фильтра и извлеките фильтрующий элемент.

Шаг 3.

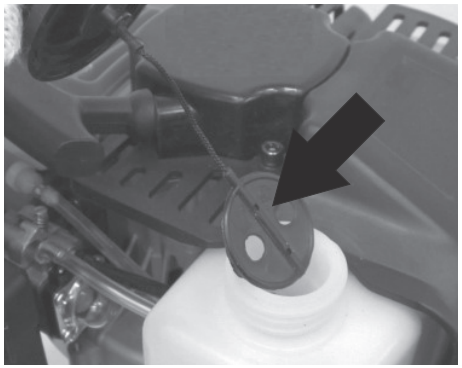
Промойте фильтрующие элементы в мыльном растворе, выжмите их и высушите. Затем окуните фильтрующие элементы в чистое моторное масло. Выжмите излишки масла и установите фильтрующие элементы в корпус воздушного фильтра. Соберите воздушный фильтр в обратной последовательности.

7.2. Обслуживание топливного фильтра

Загрязненный топливный фильтр может вызвать затруднения при запуске и снижение эффективности работы двигателя. Ежемесячно проверяйте состояние топливного фильтра. При необходимости очищайте топливный фильтр.

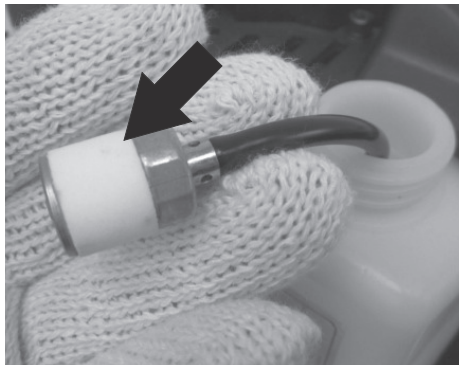
Шаг 1.

Полностью слейте топливо из топливного бака.



Шаг 2.

Откройте крышку топливного бака и вытащите из бака стопорное кольцо крышки.



Шаг 3.

Извлеките из бака топливопровод фильтра. Отсоедините фильтр от топливопровода, разжав хомут.

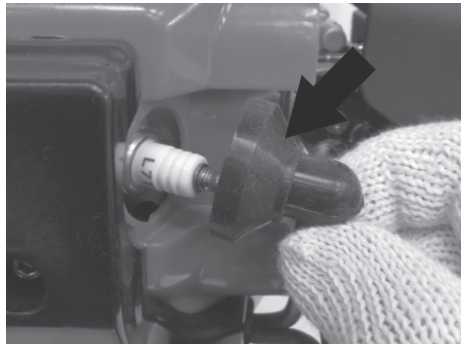
Шаг 4.

Промойте фильтр теплой водой с моющим средством. Тщательно смойте средство и высушите фильтр на воздухе. Установите топливный фильтр в обратной последовательности.

7.3. Обслуживание свечи зажигания

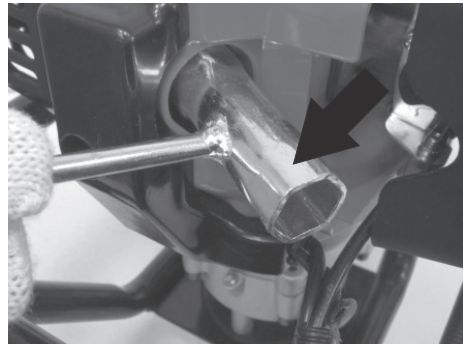
Внимание! Во время работы двигателя свеча зажигания нагревается до высокой температуры. Необходимо соблюдать особую осторожность при ее обслуживании во избежание получения ожогов.

Периодически проверяйте состояние свечи зажигания. Если электрод свечи зажигания загрязнился, очистите его. Если после очистки свеча зажигания не работает (двигатель не запускается или работает с перебоями), замените свечу зажигания на новую.



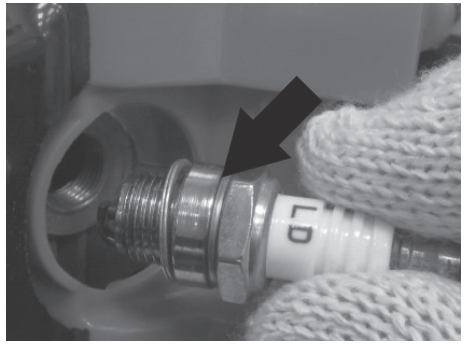
Шаг 1.

Снимите со свечи колпачок свечи зажигания.



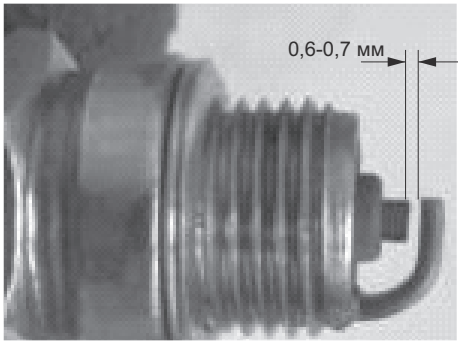
Шаг 2.

Комбинированным ключом (в комплекте) открутите свечу зажигания против часовой стрелки.



Шаг 3.

Аккуратно вытащите свечу зажигания.



Шаг 4.

Очистите электроды свечи зажигания металлической щеткой. Проверьте зазор между электродами. Он должен составлять 0,6-0,7мм.

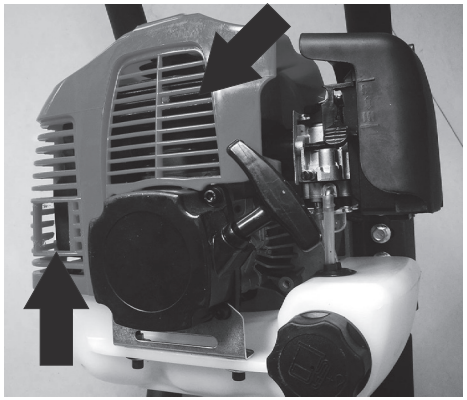
После обслуживания свечи зажигания установите ее в обратной последовательности. Во избежание повреждения резьбы сначала вверните свечу от руки до упора. Убедившись в правильной установке свечи по резьбе, затяните ее плотно ключом. Недостаточная затяжка свечи зажигания может привести к ее перегреву и повреждению двигателя.

7.4. Обслуживание редуктора

На боковой стороне редуктора имеется заправочная пробка. Через нее с помощью нагнетательного шприца добавляется смазка в редуктор. В случае необходимости нужно добавить смазку в редуктор, но не более чем на 3/4 объема редуктора.Необходимоиспользовать специальную смазку для редуктора. Через каждые 50 часов работы необходимо обслуживать редуктор в специализированных сервисных центрах.

7.5 Обслуживание вентиляционных отверстий

Перед каждым использованием прочищайте вентиляционные отверстия на корпусе двигателя кисточкой или сжатым воздухом. Забитые грязью отверстия препятствуют надлежащему охлаждению двигателя, что может привести к перегреву двигателя.



8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Двигатель не запускается	Выключатель зажигания находится в выключенном положении «0»	Переведите кнопку выключателя зажигания в положение «I»
	Недостаточно топлива в бензобаке	Долейте топливо в бензобак
	Недостаточно топлива в карбюраторе	Подкачайте топливо в карбюратор, нажав на кнопку праймера 5-7 раз
	Карбюратор переливает топливо	Откройте воздушную заслонку и продолжайте запуск двигателя без подкачки топлива в карбюратор
	Загрязнилась или вышла из строя свеча зажигания	Очистите или замените свечу зажигания
Двигатель неустойчиво работает на холостых оборотах	Воздушный фильтр засорен	Очистите воздушный фильтр
	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь	Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную
	Бензин плохого качества	Слейте из бензобака старую топливную смесь и приготовьте новую с использованием качественного бензина
Двигатель не развивает необходимую мощность	Загрязнилась или вышла из строя свеча зажигания	Очистите или замените свечу зажигания
	Воздушный фильтр засорен	Очистите воздушный фильтр
	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь	Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную
	Не отрегулирован карбюратор	Обратитесь в ближайший сервисный центр VERTON для регулировки карбюратора
Двигатель сильно дымит	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь (не соблюдена пропорция топливной смеси 1:50)	Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную, в пропорции 1:50 (масло:бензин)
	Воздушный фильтр засорен	Очистите воздушный фильтр

9. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка

Мотобур в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50°С в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

Перед транспортировкой слейте топливо из бензобака и упакуйте мотобур в оригинальную упаковку.

При транспортировке упаковка с мотобуром должна быть зафиксирована. Не ставьте на упаковку с мотобуром другие грузы, которые могут повредить упаковку и мотобур.

При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги.

Хранение

Мотобур должен храниться в оригинальной упаковке изготовителя. При хранении необходимо изолировать упаковку с мотобуром от попадания влаги и солнечных лучей.

Оптимальные условия для хранения мотобура: отапливаемое вентилируемое помещении и относительная влажности не более 80% (при температуре плюс 25°С) Перед постановкой мотобура на длительное хранение (более трех месяцев) необходимо очистить мотобур от грязи, слить топливо из бензобака и смазать маслом зеркало цилиндра.

Смазка зеркала цилиндра выполняется в следующей последовательности:

- Снимите колпачок свечи зажигания.
- Выверните свечу зажигания.
- Аккуратно залейте 5 мл чистого двухтактного масла в отверстие свечи зажигания с помощью шприца (рекомендуемое масло для двухтактных двигателей воздушного охлаждения).
- Прикройте чистой ветошью отверстие свечи зажигания для предотвращения разбрызгивания масла и свечного отверстия.

- Возьмитесь за ручку стартера и плавно потяните на полный взмах руки 2 раза. Это обеспечит равномерное распределение масла по зеркалу цилиндра двигателя и защитит его от коррозии во время хранения и легкий запуск двигателя после перерыва в эксплуатации.
- Установите свечу зажигания на место.
- Наденьте на свечу зажигания колпачок.

Внимание! Перед эксплуатацией мотобура после длительного хранения очистите свечу зажигания.

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации мотобура со дня продажи через торговую сеть - 12 (двенадцать) месяцев, при соблюдении потребителем правил эксплуатации и условий по техническому обслуживанию, указанных в настоящем Руководстве по эксплуатации.

Если в течение гарантийного периода в изделии появился дефект по причине некачественного изготовления или применения некачественных конструкционных материалов, гарантируется выполнение бесплатного гарантийного ремонта дефектного изделия.

Обмен неисправных мотоуров, вышедших из строя в период гарантийного срока, осуществляется в соответствии с действующими правилами обмена промышленных товаров, купленных в розничной сети.

В ремонт не принимаются и не обмениваются отдельные детали и сборочные единицы мотобура, а также мотобуры, не очищенные от загрязнений.

Случаи, при которых мотобур не подлежит бесплатному гарантийному ремонту, указаны в гарантийном талоне.

Гарантия на шнеки и удлинители для мотобура не распространяется.

VERTON®

23
www.verton-tools.ru

ООО «Восточная Инструментальная Компания»
8 (4212) 93-00-20

Вся дополнительная информация о товаре
и сервисных центрах на сайте:

www.verton-tools.ru

Изготовлено в КНР.

2020